

السيرة الذاتية - CV

ال بطاقة الشخصية



الاسم الكامل: محمد حسن

اسم العائلة: أمراي

الجنسية: إيراني

الدرجة الأكاديمية: أستاذ مساعد في اللغة العربية وآدابها بجامعة ولايت الإيرانية.

موقع جامعة ولايت: <http://www.Velayat.ac.ir>

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤/١٢/١١ م

مكان الولادة: مدينة رومشكان من توابع محافظة لرستان الإيرانية.

الحالة الاجتماعية: متزوج.

عدد الأولاد: اثنان

المؤهلات العلمية

شهادة الليسانس (الإجازة):

فرع اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران. تاريخ التخرج: سنة ٢٠٠١ م

شهادة الماجستير:

فرع اللغة العربية وآدابها بأكاديمية العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية. تاريخ التخرج: سنة ٢٠١٢ م.

عنوان الأطروحة: «دراسة نحوية بلاغية في مآتي بيت منتخب من ديوان السيد الشريف الرضي»

الأستاذ المشرف: الأستاذ الدكتور محمد إبراهيم الخليفة الشوشتري من جامعة الشهيد بهشتي.

الأستاذ المشرف المساعد: الأستاذ المرحوم الدكتور فيروز حريجي من جامعة طهران.

شهادة الدكتوراه:

فرع اللغة العربية وآدابها بجامعة الرازي الإيرانية. تاريخ التخرج: سنة ٢٠١٦ م.

عنوان رسالة الدكتوراه: «دراسة ونقد في ترجمة القرآن الكريم الفارسية لغلامعلي حداد عادل»

الأستاذ المشرف: الأستاذ الدكتور يحيى معروف من جامعة الرازي في كرمانشاه.

[illegible]

ج) المقالات المنشورة في المجلات

المقالات العلمية المحكمة (ISC)

١. «إثبات الذات والتَّرجسية الشعرية لشخصية أبي فراس الحمداني وروميّاته (في ضوء نظرية "كوهت النفسية)»، مجلة الجمعية العلمية الإيرانية للغة العربية وآدابها في جامعة إعداد المدرسين بـطهران، المقالة ٢، السنة ١٢، العدد ٤٠، ربيع الأول ١٤٣٨، آذار ١٣٩٥، الصفحة ٢٣-٣٨.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال :

١. محمدحسن أمراي (الكاتب المسئول). ٢. جهانگیر أميري

٢. «محمد الفيتوري من اليأس والعزلة إلى الوعي الذاتي والدعوة إلى التحرّر»، مجلة اللغة العربية وآدابها، جامعة فارابي في مدينة قم المقدسة التابعة لجامعة طهران، المقالة ٣، السنة ١١، العدد ٢، صيف ١٤٣٦، تيسان /أبريل ١٩٧٤، الصفحة ٢١١-٢٢٩.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال :

١. علي سليمي. ٢. محمدحسن أمراي (الكاتب المسئول).

٣. «دراسة فنية وأسلوبية في قصيدة الرائية الكبرى لعمر بن أبي ربيعة و ميزات العاطفية»، مجلة بحوث في اللغة العربية: نصف سنوية علمية محكمة لكلية اللغات الأجنبية بجامعة إصفهان، السنة ٧، العدد ١٢، جمادي الآخر ١٤٣٧، مارس ٢٠١٦، الصفحة ١-٢٢.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال :

١. محمدحسن أمراي (الكاتب المسئول). ٢. شهريار همتي

٤. «تحليل مقارن لوظيفة أسطورة الزرادشت في الشعر العربي الكلاسيكي والحديث»، (باللغة الفارسية)، مجلة دراسات الأدب المقارن لجامعة إعداد المدرسين بـطهران، دورة ٥، الرقم ٢، الصيف ١٣٩٦، الصفحة ٧٥-٩٨.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال :

١. محمدحسن أمراي (الكاتب المسئول). ٢. غلامعباس رضائي هفتادر.

٥. «تأمل في الرؤية المختلفة لرمزية الطاووس في شعر الشعراء الفرس والعرب» (باللغة الفارسية)، الجامعة اللبنانية، مجلة الدراسات الأدبية، الرقم ٨٣-٨٢، الربيع والصيف، سنة ٢٠١٣م.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال :

١. يحيى معروف. ٢. محمدحسن أمراي (الكاتب المسئول).

٦. «دراسة نقدية لموضوع الفخر في شعر الشريف الرضي»، مجله الأدب العربي بجامعة طهران، المقالة ٩، دوره ٨، الرقم ١، الربيع والصيف ١٣٩٥، الصفحة ١٣٧-١٦٠.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد إبراهيم خليفه شوشتری. ٢. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

٧. «نقد ترجمة القرآن الكريم الفارسية لغلامعلي حداد عادل من منظور الترجمة المفهومية» (باللغة الفارسية) مجلة دراسات ترجمة القرآن والحديث لجامعة إعداد المدرسين بطهران، دورة ٢، الرقم ٤، الشتاء ١٣٩٤، الصفحة ١-١١٩٥.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يحيى معروف.

٨. «المعنى الأصلي والتبعي في ترجمة غلامعلي حداد عادل الفارسية من القرآن الكريم» (باللغة الفارسية). مجلة دراسات للترجمة في اللغة العربية وآدابها بجامعة العلامة الطباطبائي - طهران، الرقم ١٤، الربيع ١٣٩٥، الصفحة ١١١-١٤٤.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يحيى معروف. ٣. جهانگیر أميري. ٤. مجيد محمدي.

٩. «تقييم مقارن للتماسك في سورة العلق وترجمتها الفارسية لغلامعلي حداد عادل وفقاً لنظرية مايكل هالبيدي ورقية حسن (١٩٨٥م)»، (باللغة الفارسية) مجلة دراسات للترجمة في اللغة العربية وآدابها بجامعة العلامة الطباطبائي - طهران، المجلد ٧، الرقم ١٦، الصيف ١٣٩٦، الصفحة ١١٩-١٤٩.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. غلامعباس رضايي هفتادر. ٣. محمدتقي زند وكيلى.

١٠. «تقييم مقارن لأدوات التماسك في سورة طارق وترجمتها الفارسية لمحمد مهدي فولادوند: من وجهة نظر نظرية هالبيدي وحسن (١٩٨٥م)»، (باللغة الفارسية) مجلة دراسات ترجمة القرآن والحديث لجامعة إعداد المدرسين بطهران، دورة ٤، الرقم ٧، الربيع والصيف ١٣٩٦، الصفحة ١-٣٦.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدتقي زند وكيلى. ٢. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١١. «الثناء في شعر الشريف الرضي»، مجلة إضاءات نقدية في الأدبين العربي والفارسي بجامعة

الإسلامية الحرة، طهران - كرج، السنة الثالثة - العدد العاشر - الصيف ١٣٩٢ش / حزيران ٢٠١٣م.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١.١ محمد إبراهيم خليفه شوشتری. ٢. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١٢. «دراسة مقارنة لرمزية الطبيب في شعر شعراء الفارسية في القرن الثامن الهجري والشعراء العرب في

العصر العباسي» (باللغة الفارسية) دراسات الأدب المقارن (كاوشنامه)، كليه الآداب والعلوم الإنسانية

بجامعة الرازي في مدينة كرمانشاه. السنة الثالثة، الرقم ١١، الخريف ١٣٩٢ش، صفحة ٥٢ - ٢٩.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يحيى معروف.

١٣. «تحليل التماسك الغير هيكلية في سورة الليل وفقا لللسانيات الوظيفية»، (باللغة الفارسية) مجلة

ذهن، (فصلية علمية محكمة)، معهد الثقافة والفكر الإسلامي التابع للحوزة العلمية، الربيع ١٣٩٨،

الرقم ٧٧، الصفحة ٢١٥-٢٤٤.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١٤. «نقد ترجمة القرآن الفارسية لغلامعلي حداد عادل، من وجهة نظر منهجية التعابير الكنائية»،

(باللغة الفارسية)، مجلة دراسات القرآن والحديث لجامعة الإمام الصادق (ع)، السنة ١٢، الرقم ١،

الخريف والصيف ١٣٩٧ش، صفحة ٢٩٢ - ٢٦٩.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١٥. «الظواهر الفنية والجمالية لخطبة حجة الوداع وميزاتها الأسلوبية»، مجلة بحوث في اللغة العربية:

نصف سنوية علمية محكمة لكلية اللغات الأجنبية بجامعة إصفهان، المجلد ١١، العدد ٢١، أكتوبر ٢٠١٩،

الصفحة ٧٤-٥١.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. غلامعباس رضايي هفتادر.

١٦. «جمالية السرد المحذوف وتداعياته البلاغية في سورة يوسف (ع)» مجلة اللغة العربية وآدابها، جامعة فارابي في مدينة قم المقدسة التابعة لجامعة طهران، المقالة ٣، المجلد ١٥، العدد ١، الربيع ٢٠١٩، الصفحة ١-٢٦.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. محمد تقى زند وكيلى.

١٧. «نقد و تقييم ترجمة القرآن الكريم الفارسية ل محمد يزدي وفقاً لنظرية كارسس (١٩٩٤م) (سورة البقرة أنموذجاً)» (باللغة الفارسية) مجلة دراسات ترجمة القرآن والحديث لجامعة إعداد المدرسين بطهران، المجلد ٥، الرقم ١٠، الخريف والشتاء ١٣٩٧، الصفحة ٤٦-١.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١٨. «الحمولات الرمزية في شعر محمد الفيتوري: مقارنة تحليلية في شعره المقاوم»، مجلة الأدب العربي، السنة الحادية عشرة، العدد الأول، ربيع و صيف ١٣٩٨ هـ. ش - ٢٠١٩ م.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول).

١٩. «مقارنة التماسك في قصيدة "جيكور" لسياب و "بجانب النهر" لنيما» (باللغة الفارسية)، مجلة الدراسات اللغوية والأدبية التابعة لجامعة سمنان، السنة ١١، العدد ٢٠، الخريف والشتاء ١٣٩٨.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول).

٢٠. «دراسة مقارنة للتماسك في الخطبة الشقشقية للإمام علي (ع) وفقاً لنظرية الهاليدى وحسن»، (باللغة الفارسية) مجلة ذهن، (فصلية علمية محكمة)، معهد الثقافة والفكر الإسلامى التابع للحوزة العلمية.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول).

المقالات العلمية الترويجية والمختصة (المحكمة)

٢١. «دراسة تحليلية لتناص الأحاديث النبوية (ص) في أشعار أبي العتاهية» (باللغة الفارسية)، فصلية الدراسات الأدبية للنصوص الإسلامية (الأدب الديني السابق)، في معهد العلوم والثقافة الإسلامية في خراسان رضوي، (فصلية محكمة)، المقالة ٥، المجلد ١، رقم ٢، الصيف والخريف ١٣٩٥ ش.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. غلامعباس رضايي هفتادر. ٢. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٣. پژمان ظفري.

٢٢. «دراسة تحليلية في لتوازن الهيكلية لـ"التميز" في ترجمة القرآن الكريم الفارسية لحداد عادل، سورة الإسراء ومريم (س) نموذجاً» (باللغة الفارسية)، مجلة بحوث القرآن الكريم متعددة التخصصات، تحت إشراف منظمة النشاطات القرآنية للأكاديميين الإيرانيين التابعة للجهاد الجامعي في إيران، السنة ٨، الرقم ١٦، الربيع والصيف ١٣٩٦ ش.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. محمدتقي زند وكيلى. ٣. جهانگیر أميري. ٤. مجيد محمدي.

٢٣. «دراسة العناصر الداخلية في المسرحية العراقية المفتاح نموذجاً»، مجلة دراسات الأدب المعاصر، (فصلية محكمة)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الإسلامية الحرة، جيرفت - كرمان، المقالة ١، السنة ٧، العدد ٢٥، ربيع الأول ١٤٣٧، الصفحة ١٠٤ - ٨١.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

٢٤. «استدعاء الشخصيات النبوية وتطورها الدلالي في الشعر الفلسطيني المقاوم المعاصر (محمود درويش أنموذجاً)»، مجلة دراسات الأدب المعاصر، (فصلية محكمة)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الإسلامية الحرة، جيرفت - كرمان، المقالة ١، السنة ٨، العدد ٣١، ربيع الآخر ١٤٣٨، الشتاء ١٣٩٥.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

٢٥. «الابتقاعات الرومانسية الحزينة: بواعثها وتداعياتها المختلفة (الشعراء العرب المختارون نموذجاً)»، مجلة دراسات الأدب المعاصر، (فصلية محكمة)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الإسلامية الحرة، جيرفت - كرمان، المقالة ١، السنة ١١، العدد ٤١، ربيع ١٣٩٨.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. غلامعباس رضايي هفتادر.

٢٦. «نهج البلاغة ودور الرضي في جمعه»، مجلة النداء، الرقم ٢٩، الربيع ١٣٩٣ ش.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمدحسن أمرائي (الكاتب المسئول).

المقالات المنشورة في المؤتمرات

٢٧. «المباني الاعتقادية والرؤى الأخلاقية- التربوية في شعر حضرة فاطمة (س)» (باللغة الفارسية)،

المؤتمر الدولي لنمط حياة السيدة فاطمة الزهراء (س)، الأساليب والعادات، قم المقدسة: ٩٥/٥/٣٠.

أَسْمَاءُ الْمُؤَلِّفِينَ حَسَبَ تَرْتِيبِهِمْ فِي الْمَقَالِ:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول).

٢٨. «دراسة تطبيقية لصدى شخصية الامام الرضا (ع) في أشعار شعراء الفرس والعرب» (باللغة

(الفارسية) مؤتمر الامام الرضا (ع) في مرآة الأدب المقارن - أقيمت بدائرة الثقافة والارشاد الاسلامية في

کرمانشاه، ۲۸ / ۴ / ۱۳۹۴

أَسْمَاءُ الْمُؤَلِّفِينَ حَسَبَ تَرْتِيبِهِمْ فِي الْمَقَالِ:

١. محمد حسن أمراء، (الكاتب المسئول).

٢٩. «نقد ودراسة محددة وموضوعية في ترجمة القرآن الكريم الفارسية لغلامعلي حداد عادل» (باللغة

الفارسية) أقيم بجامعة اعداد المعلمين في تربت حيدريه، مشهد المقدسة، ١٣٩٥/٥.

أسماء المؤلفين حسب ترتيبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يحيى معروف. ٣. جهانگیر أمیری. ٤. محمد محمدی.

٣٠. «نظرة إلى الرؤية المختلفة للشعراء العرب والفرس، حول الشكر والامتنان»، (باللغة الفارسية)،

المؤتمر الوطني الثاني للأدب المقارن في جامعه رازي بكرمانشاہ، كليه الآداب والعلوم الانسانيه، ٤ سبتمبر

٢٠١٤ م.

أسماء المؤلفين حسب ترتبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يحيى معروف.

٣١. «نظرية تماسك هالدي وحسن (١٩٨٥) وتطبيقها على قصة روائية قصيرة من المثنوي المعنوي»

(باللغة الفارسية)، مجموع مقالات المؤتمر الوطني الثاني لمعرفة النصوص الأدبية - مركز البحوث

الأدبية ومعرفة النصوص، ١٣٩٥/٨.

أسماء المؤلفين حسب ترتبهم في المقال:

١. محمد حسن أمرائي (الكاتب المسئول). ٢. يهود ناصري هرسيني.

و منشور هذه المقالات للباحث على المواقع الالكترونية التالية ستظهر لك قائمتها بالضغط على

الروابط التالية:

هناك في موقع نورمركز أربع مقالات محكمة:

۲۷۷۶۷۷ <http://www.noormags.ir/view/fa/creator/>

وكذلك على الرابط التالي من الموقع نفسه ثلاث مقالات محكمة:

<https://www.noormags.ir/view/fa/creator/%A0%A1%D9%A0%D%AD%D9%A0%D%AF%D%AD%D%B7%D9%A1%D%A%D9%A0%D%B1%D%A%D%A1%D8%A1>

https://www.noormags.ir/view/fa/creator/%D9%A0%D%A%AD%D9%A0%D%A%AF_%D%A%AD%D%A%B%D9%A6_%D%A%A%D9%A0%D%A%B%D%A%A%D9%DB%A%CB%AC

<http://ensani.ir/fa/article/author/۱۵۱.۳۸>

<https://www.sid.ir/fa/journal/SearchPaper.aspx?writer=۱۸۱۲۹۹>

<https://www.civilica.com/modules.php?name=PaperSearch&queryWf=%D%A%DB%AC&simoradv=ADV&period=all&ConfereceRes=1&JournalRes=1>

<https://www.magiran.com/author/b.amraei>

<https://elmnet.ir/author/%D9%A0%D%AD%D9%A0%D%AF%D%AD%D%B3%D9%A6-%D%A7%D9%A0%D%B1%D%A7%DB%AC%DB%AC>

<http://www.farsnews.com/printable.php?nn=۱۳۹۴.۹۳...۸۷۲>

اللغة الثالثة: الإنجليزية.

البريد الإلكتروني الشخصي:

رزومه به زبان فارسی



مشخصات فردی

نام کامل: محمد حسن

نام خانوادگی: امرائی

تاریخ تولد: ۱۳۵۳/۹/۲۰

محل تولد: استان لرستان - رومشکان

وضعیت تأهل: متأهل (دارای ۲ فرزند)

سوابق تحصیلی

کارشناسی:

رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تهران، فارغ التحصیل سال ۱۳۸۰ ش.

کارشناسی ارشد:

رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش زبان و ادبیات عربی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی تهران، فارغ التحصیل سال ۱۳۹۱ ش.

عنوان پایان نامه: «دراسة نحویة بلاغیة فی مآتی بیت منتخب من دیوان السید الشریف الرضی»

استاد راهنما: دکتر محمد ابراهیم خلیفه شوشتری از دانشگاه شهید بهشتی.

استاد مشاور: دکتر فیروز حریری از دانشگاه تهران.

دکتری:

رشته زبان و ادبیات عربی، گرایش زبان و ادبیات عربی، پذیرش در دوره روزانه دانشگاه رازی کرمانشاه.

عنوان پایان نامه: «نقد و بررسی ترجمه فارسی غلامعلی حداد عادل از قرآن کریم»

استاد راهنما: دکتر یحیی معروف از دانشگاه رازی کرمانشاه.

معدل کل بدون احتساب نمره رساله: ۱۹/۱۱

زمینه های مورد علاقه تحقیقاتی

مطالعات قرآنی و ترجمه، ادبیات تطبیقی، تحقیق در مباحث اسلوبی و بلاغی

سوابق پژوهشی

تألیف و ترجمه کتاب:

الف) کتاب های خارجی

۱. تألیف کتاب به زبان عربی با عنوان: «قصيدة "أمن آل نعيم" قراءة أسلوبية، أدبية مع تجلياتها الرومنطيقية»، و فروش الکترونیکی در سایت های amazon و morebooks. توسط انتشارات نور نشر، کتابخانه ملی آلمان، شماره استاندارد بین المللی کتاب، ISBN: ۹۸۷-۳-۳۳۰-۵۸۳۸۴-۴

سایت انتشارات:

<https://www.morebooks.de/store/gb/book/%D9%A2%D8%B0%DB%AC%D9%AF%D9%A1-%D9%A3%D9%A0%D9%A1-%D9%A2%D9%A4-%D9%A6%D9%AF%D9%B9%D9%A0%D9%A2-%D9%A2%D8%B1%D8%A7%D8%A1%D8%A1-%D9%A2%D8%B2%D9%A4%D9%A8%D8%A8%DB%AC%D9%A9%D8%A8-%D9%A3%D8%AF%D8%A8%DB%AC%D9%A1-%D9%A0%D8%B1-%D8%AA%D8%AC%D9%A4%DB%AC%D8%A7%D8%AA%D9%A7%D8%A7-%D9%A7%D8%B1%D9%A8%D9%A0%D9%A1%D8%A7%DB%AC%D9%A2%DB%AC%D8%A9/ISBN/978-3-330-58384-4>

الف) کتاب های داخلی

۱. ترجمه و تحقیق کتاب «پژوهشی در دیوان منسوب به حضرت فاطمه (س)»، ناشر: تهران: انتشارات یار دانش، سال ۱۳۹۳ش، چاپ اول، ویراستار علمی: دکتر یحیی معروف.

سایت انتشارات:

<https://www.gisoom.com/book/11140247/%D8%A9%D8%AA%D8%A7%D8%A8-%D8%AF%DB%AC%D9%A8%D8%A7%D9%A1-%D9%A1%D8%A7%D8%A7%D9%A0%D9%A7-%D8%A7%D9%A4%D8%B2%D9%A7%D8%B1%D8%A7-%D8%B2/%D8%A7%D9%A4%D8%B2%D9%A7%D8%B1%D8%A7-%D8%B2/>

مقالات چاپ شده در مجلات و کنگره‌ها:

الف) مقالات علمی - پژوهشی (ISC)

۱. *اثبات الذات والترجیة الشعریة لشخصیة أبی فراس الحمدانی ورومیاته (فی ضوء نظریة "کوهت النفسیة")*، مجله علمی پژوهشی انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تربیت مدرس تهران، سال ۱۲، شماره ۴۰، ربیع الأول ۱۴۳۸، آذرماه ۱۳۹۵، صص ۲۳-۳۸.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. جهانگیر امیری.

۲. *محمد الفیتوری من الیأس والعزلة إلى الوعي الذاتی والدعوة إلى التحرر*، مجله اللغة العربية وآدابها، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، پردیس قم، دوره ۱۱، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۴، صص ۲۱۱-۲۰۹.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. علی سلیمی. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۳. *دراسة فنیة وأسلوبیة فی قصیده الرائیة الکبری لعمر بن أبی ربیعة و میزاتها العاطفیة*، مجله بحوث فی اللغة العربیة: نصف سنویة علمیة محكمة لکلیة اللغات الأجنبیة بجامعة إصفهان، دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه اصفهان، شماره ۱۲، بهار و تابستان ۱۴۳۶/ق ۱۳۹۴ش، صص ۲۲-۱.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. شهریار همتی.

۴. *تحلیل تطبیقی کارکرد شخصیت اسطوره‌ی زرتشت در شعر کلاسیک و مدرن عربی*، مجله پژوهش‌های ادبیات تطبیقی دانشگاه تربیت مدرس، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دوره ۵، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۶، صفحه ۷۵-۹۸.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. غلامعباس رضایی هفتادر.

۵. *تأملی در تکرش متفاوت نماد طاووس در شعر شاعران فارس و عرب*، مجله الدراسات الأدبیة، دانشگاه لبنان، چاپ شده در شماره ۸۳-۸۲، بهار و تابستان ۲۰۱۳م.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. یحیی معروف. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۶. *دراسة نقدية لموضوع الفخر في شعر الشريف الرضي*، مجله علمی پژوهشی ادب عربی، دانشگاه تهران، مقاله ۹، دوره ۸، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۹۵، صص ۱۳۷-۱۶۰.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمد ابراهیم خلیفه شوشتری. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۷. *نقدی بر ترجمه فارسی قرآن حداد عادل از منظر ترجمه مفهومی*، دوفصلنامه علمی پژوهشی مطالعات ترجمه قرآن و حدیث، دانشگاه تربیت مدرس تهران، دوره ۲، شماره ۴، پاییز و زمستان ۱۳۹۴ش، صص ۳۲-۱. ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف.

۸. *نقد معنای اصلی و تبعی در ترجمه غلامعلی حداد عادل از قرآن کریم (مطالعه مورد پژوهانه: سوره ی نمل)*، دانشگاه علامه طباطبائی تهران، دوفصلنامه پژوهش های ترجمه در زبان و ادبیات عربی، سال ۶، شماره ۱۴، بهار و تابستان ۱۳۹۵ش.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف. ۳. جهانگیر امیری. مجید محمدی.

۹. *ارزیابی مقایسه ای انسجام در سوره علق و ترجمه آن از حداد عادل بر اساس نظریه هالیدی و حسن (۱۹۸۵م)*، مجله علمی پژوهشی انجمن ایرانی زبان و ادبیات عربی، دانشگاه علامه طباطبائی، مجله پژوهش های ترجمه در زبان و ادبیات عربی، دوره ۷، شماره ۱۶، تابستان ۱۳۹۶، صفحه ۱۱۹-۱۴۹. ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. غلامعباس رضایی هفتادر. ۳. محمدتقی زند و کیلی.

۱۰. *ارزیابی مقایسه ای انسجام در سوره طارق و ترجمه آن از محمد مهدی فولادوند: از دیدگاه نظریه هالیدی و حسن (۱۹۸۵م)*، مجله پژوهش های ترجمه علوم قرآن و حدیث، دانشگاه تربیت مدرس تهران، دوره ۴، شماره ۷، بهار و تابستان ۱۳۹۶، صفحه ۱-۳۶. ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدتقی زند و کیلی. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۱. «الرتاء فی شعر الشریف الرضی»، مجله إضاءات نقدية بین الأدیین العربی والفارسی، دانشگاه آزاد اسلامی، کرج، سال سوم - شماره دهم - صیف ۱۳۹۲ ش / حزیران ۲۰۱۳ م.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمد ابراهیم خلیفه شوشتری. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۲. بررسی تطبیقی نماد طیب در شعر شاعران فارسی سده هشتم هجری و شاعران دوره عباسی، کاوشنامه ادبیات تطبیقی (مطالعات تطبیقی عربی - فارسی)، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه رازی کرمانشاه، سال سوم، شماره ۱۱، پاییز ۱۳۹۲ ش، ص ۵۲ - ۲۹.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف.

۱۳. بررسی انسجام غیر ساختاری سوره لیل بر اساس زبانشناسی نقش‌گرا، فصلنامه علمی - پژوهشی ذهن، پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی، بهار ۱۳۹۸، شماره ۷۷، صفحه ۲۴۴-۲۱۵.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۴. نقدی بر ترجمه فارسی قرآن کریم حدادعادل از منظر روش‌شناسی تعبیر کنایی، مجله مطالعات قرآن و حدیث دانشگاه امام صادق تهران، سال ۱۲، شماره ۱، پاییز و زمستان ۱۳۹۷ ش، صفحه ۲۹۲ - ۲۶۹.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۵. الظواهر الفنية والجمالية لخطبة حجة الوداع وميزاتها الأسلوبية، مجله بحوث في اللغة العربية، دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه اصفهان، سال ۱۱، شماره ۲۱، اکتوبر ۲۰۱۹، صفحه ۷۴-۵۱.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. غلامعباس رضایی هفتادر.

۱۶. «جمالية السرد المحذوف وتداعياته البلاغية في سورة يوسف (ع)» مجله اللغة العربية وآدابها، پردیس فارابی قم وابسته به دانشگاه تهران، سال ۱۵، شماره ۱، بهار ۲۰۱۹، صفحه ۲۶-۱.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. محمد تقی زند و کیلی.

۱۷. «نقد و ارزیابی کیفیت ترجمه قرآن آیت الله یزدی بر اساس نظریه گارسس (۱۹۹۴م) (مطالعه موردی: سوره بقره)» مطالعات ترجمه قرآن و حدیث دانشگاه تربیت مدرس تهران، سال ۵، شماره ۱۰، پاییز و زمستان ۱۳۹۷، صفحه ۴۶-۱.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۸. «الحمولات الرمزية في شعر محمد الفيتوري: مقارنة تحليلية في شعره المقاوم»، مجله ادب عربی، دانشگاه تهران، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، سال ۱۱، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۹۸ ه.ش.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:
۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۱۹. «انسجام در قصیده "جیکور" سیاب و "در کنار رودخانه" نیما» مجله مطالعات زبانی و بلاغی دانشگاه سمنان، سال ۱۱، شماره ۲۰، پاییز و زمستان ۱۳۹۸.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:
۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۲۰. «واکاوی عوامل انسجام در خطبه ششقیه امام علی (ع) با اتکا به الگوی هالیدی و حسن (۱۹۸۵م)»، مجله ذهن، (فصلنامه علمی پژوهشی معرفت شناسی و حوزه های مرتبط)، پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی وابسته به حوزه علمیه قم.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:
۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

ب) مقالات علمی ترویجی و تخصصی

۲۲. «واکاوی تحلیلی بینامتنیت احادیث نبوی (ص) در اشعار ابوالعتاهیه، فصلنامه مطالعات ادبی متون اسلامی (ادبیات دینی سابق)، پژوهشگاه علوم و فرهنگ اسلامی، مرکز پژوهش های علوم اسلامی و انسانی خراسان رضوی، مقاله ۵، دوره ۱، شماره ۲، تابستان و پاییز ۱۳۹۵، صفحه ۹۹-۱۲۷.
ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:
۱. غلامعباس رضایی هفتادر. ۲. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۳. پژمان ظفری.

۲۳. واکاوی تحلیلی تعادل ساختاری "تمیز" در ترجمه فارسی حداد عادل از قرآن کریم (مطالعه‌ی موردپژوهانه: سوره‌ی اسراء و مریم (س))، مجله پژوهش‌های میان رشته‌ای قرآن کریم، زیر نظر جهاد دانشگاهی، سال ۸، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۹۶.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. محمدتقی زند و کیلی. ۳. جهانگیر امیری. ۴. مجید محمدی.

۲۴. دراسة العناصر الداخلية في المسرحية العراقية المفتاح نموذجاً، فصلنامه دراسات الأب المعاصر (المحكمة)، دانشگاه آزاد اسلامی واحد جیرفت، السنة ۷، العدد ۲۵، ربيع الأول ۱۴۳۷، آذر ۱۳۹۴، ص ۱۰۴ - ۸۱.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۲۵. استدعاء الشخصيات النبوية وتطورها الدلالي في الشعر الفلسطيني المقاوم المعاصر (محمود درویش أنموذجاً)، فصلنامه دراسات الأب المعاصر (المحكمة)، دانشگاه آزاد اسلامی واحد جیرفت، سال ۸، ربيع الآخر ۱۴۳۸، دی ۱۳۹۵، الصفحة ۹-۳۵.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۲۶. الإيقاعات الرومانسية الحزينة: بواعثها وتدايها المختلفة (بعض الشعراء العرب المعاصرين نموذجاً)، فصلنامه دراسات الأب المعاصر (المحكمة)، دانشگاه آزاد اسلامی واحد جیرفت، سال ۴۱، ربيع ۱۳۹۸.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. غلامعباس رضایی هفتادر.

۲۷. «نهج البلاغة ودور الرضى في جمعه»، مجله النداء، شماره ۲۹، بهار ۱۳۹۳ ش.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

د) مقالات کنفرانس، همایش‌ها

۲۸. **مبانی اعتقادی و نگرش‌های اخلاقی - تربیتی در شعر حضرت فاطمه (س)**، همایش بین‌المللی سبک زندگی حضرت فاطمه زهرا (س)، روش‌ها و منش‌ها به همت دانشگاه امام صادق (ع)، واحد خواران، دانشگاه الزهرا (س) و سازمان مهندسی فرهنگی جهان تشیع، قم، ۹۵/۵/۳۰.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول).

۲۹. **بررسی تطبیقی بازتاب شخصیت امام رضا (ع) در شعر شاعران فارس و عرب**، همایش امام رضا (ع) در آینه ادبیات تطبیقی، اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان کرمانشاه، ۲۸ مردادماه ۱۳۹۴.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف.

۳۰. **نقد و بررسی خاص و موضوعی ترجمه‌ی فارسی غلامعلی حدّاد عادل از قرآن کریم**، (انتشار یافته در کنگره بین‌المللی زبان و ادبیات در دانشگاه تربت حیدریه در مشهد)، مهرماه ۱۳۹۵.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف. ۳. جهانگیر امیری. ۴. مجید محمدی.

۳۱. **تأملی بر نگرش متفاوت شاعران فارس و عرب به موضوع «شکر و سپاس‌گزاری»**، دومین همایش ملی ادبیات تطبیقی، دانشگاه رازی کرمانشاه، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، ۹۳/۶/۱۳.

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. یحیی معروف.

۳۲. **نظریه انسجام هالیدی و حسن (۱۹۸۵م) و کاربرت آن در داستانکی روایی از مثنوی معنوی**، (انتشار یافته در دومین دوره همایش متن پژوهی ادبی (نگاهی تازه به کلیله و دمنه و مرزبان نامه)، آبان ماه ۱۳۹۵).

ترتیب اسامی نویسندگان مقاله:

۱. محمدحسن امرائی (نویسنده مسئول). ۲. بهبود ناصری هرسینی.

افتخارات و جوایز

پژوهشگر برتر بخش دانشجویی در دانشکده‌ی ادبیات و علوم انسانی دانشگاه رازی کرمانشاه در ستاد ملی هفته-
ی پژوهش و فناوری، تقدیرنامه به شماره ۲۳۰۷۵، و دریافت جایزه از معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه رازی،
مورخ ۱۳۹۴/۹/۱۸ ش.

<http://kermanshah.isna.ir/Default.aspx?NSID=۵&SSLID=۴۶&NID=۵۴۰۹۱>

اطلاعات تماس

تلفن همراه: ۰۹۹۰۹۴۹۴۴۷۹

m.amraei@velayat.ac.ir

ایمیل دانشگاهی:

m.amraei۵۳@gmail.com

ایمیل شخصی:

محمدحسن امرائی

مردادماه ۱۳۹۸ هـ ش